

Grace and Peace to you from God the Father and our Lord and Savior Jesus Christ!

Prayer

Que la gracia y la paz de Dios Padre y de nuestro Señor Jesucristo este con todos ustedes.

Oremos

The 12 Days of Christmas

A Season of Service Part #2

Los 12 días de Navidad

Una Temporada de Servicio Parte #2



Isaiah 9:6 (PIC)

For unto us a child is born,

To us a son is given,

And the government will be on his shoulders.

And he will be called Wonderful Counselor, Mighty God,

Everlasting Father, Prince of Peace.

Isaias 9:6

⁽⁵⁾ Porque nos ha nacido un niño,
Dios nos ha dado un hijo,
al cual se le ha concedido el poder de gobernar.
Y le darán estos nombres:
Admirable en sus planes, Dios invencible,
Padre eterno, Príncipe de la paz.



So, a very Merry Christmas to you all and thank you for taking the time in our busy lives to be here tonight and worship our Savior, the true reason for the season, a season of Peace. And in the midst of our busyness and stress what we really need is the peace that we can only get from Jesus Christ.

Last week we ended our message with a clear and conscious statement to keep Christ in Christmas. Because we can get so busy this time of the year that easily forget that Christmas is not about a jolly fat man in a red suit, or 500 gifts under a tree or even making 50 dozen tamales (back hurts). It is about the birth of our Savior, The Prince of Peace, Jesus Christ who would die for our sins!

And today's Christmas message will be about peace and The Prince of Peace. But first let us finish our 12 days of Christmas which once again represent the core of Christian beliefs, with day 8.



And today since I am all dressed up, I am going to try and sing it for you guys.

Y hoy ya que estoy bien vestido, voy a tratar de cantarlo para ustedes.

- **On the eighth day of Christmas my true love gave to me eight maids a milking. As Christ came to save even the greatest of sinners. This gift represents the ones like you and me who would receive his word and accept his grace. Remember this was written in England long ago and being a milkmaid at that time was one of the worst jobs you could have back then. And we know Jesus cared as much about servants as he did about kings and rulers. The eight who Jesus said were blessed in the Beattitudes in Mathew 5 were,**

- **The poor in spirit**
- **Those who mourn**
- **The meek**
- **Those who hunger and thirst for righteousness**
- **The merciful**
- **The pure in heart**
- **The peacemakers**
- **Those who are persecuted for righteousness's sake**

- **El octavo día de Navidad mi verdadero amor me dio ocho ordeñadoras. Como Cristo vino a salvar incluso al más grande de los pecadores. Este regalo representa a aquellos como tú y yo que recibiríamos su palabra y aceptaríamos su gracia. Recuerda que esto fue escrito en Inglaterra hace mucho tiempo y ser lechera en ese momento era uno de los peores trabajos que podías tener en ese entonces. Y sabemos que a Jesús le importaban tanto los siervos como los reyes y gobernantes. Los ocho que Jesús dijo que fueron bendecidos en las Bienaventuranzas en Mateo 5 fueron,**

☒ **Los pobres de espíritu**

☒ **Los que lloran**

☒ **Los mansos**

☒ **Los que tienen hambre y sed de justicia**

☒ **El misericordioso**

☒ **Los puros de corazón**

☒ **Los pacificadores**

☒ **Los perseguidos por causa de la justicia**

So humble yourselves before the Lord and he will lift you up and you will be blessed.

Así que humíllense ante el Señor y él los exaltará y serán bendecidos.



- On the ninth day of Christmas my true love gave to me 9 ladies dancing. These 9 dancers represent the gifts known as the fruits of the spirit. Love, Joy , Peace, Patience, Kindness, Generosity, Faithfulness, Gentleness, and Self Control. We see all these fruits in Christ and we seek to have them in our lives as well. But how do we grow these fruits in our lives? It is said we should pick one and use it in a phrase like this; What would Peaceful Robert look like? And as we pray and think about peaceful thoughts and actions, we can put them into practice when presented with a situation that is not peaceful. And as we continue to do this, we start to bear these fruits of the spirit and by the renewing of our minds they become our habits. Just be careful when praying for patience, because God will give you a reason to practice it.....AMEN!

 - El noveno día de Navidad mi verdadero amor me regaló 9 damas bailando. Estos 9 bailarines representan los dones conocidos como los frutos del espíritu. Amor, alegría, paz, paciencia, amabilidad, generosidad, fidelidad, mansedumbre y dominio propio. Vemos todos estos frutos en Cristo y buscamos tenerlos también en nuestras vidas. Pero, ¿cómo cultivamos estos frutos en nuestras vidas? Se dice que debemos elegir uno y usarlo en una frase como esta; ¿Cómo sería el Pacífico Robert? Y mientras oramos y pensamos en pensamientos y acciones pacíficos, podemos ponerlos en práctica cuando se nos presente una situación que no sea pacífica. Y a medida que continuamos haciendo esto, comenzamos a dar estos frutos del espíritu y por la renovación de nuestras mentes se convierten en nuestros hábitos. Solo ten cuidado cuando ores por paciencia, porque Dios te dará una razón para practicarla... ¡AMÉN!
- On the tenth day of Christmas my true love gave to me 10 lords a leaping. This is probably the easiest gift for us to understand because as Lords were in charge of the law, these represent the 10 commandments. Now do all those old rules and laws still apply to us today? Yes they do, they are what we called last week, the moral component or standard. It is still wrong to lie, it is still wrong to covet, and it is still

wrong to worship idols. You better believe it and that is why we need to stay in God's word everyday to remind us that in order to have peace we must obey his word.

- En el décimo día de Navidad mi verdadero amor me dio 10 señores un salto. Este es probablemente el regalo más fácil de entender para nosotros porque como los Señores estaban a cargo de la ley, estos representan los 10 mandamientos. Ahora, ¿todas esas viejas reglas y leyes todavía se aplican a nosotros hoy? Sí lo hacen, son lo que llamamos la semana pasada, el componente o estándar moral. Todavía está mal mentir, todavía está mal codiciar y todavía está mal adorar ídolos. Es mejor que lo creas y es por eso que debemos permanecer en la palabra de Dios todos los días para recordarnos que para tener paz debemos obedecer su palabra.



- On the eleventh day of Christmas my true love gave to me 11 pipers piping. After Judas betrayed Jesus and took his own life there were 11 disciples left. We also know that in order for the prophesy of our Savior to come true there had to be a Judas! But Judas also serves as a warning to believers that would turn away from God and the church. Jesus warned of believers being deceived in the days before the great tribulation just as Judas was deceived on the night of the last supper.

Mathew 24:23-24

- El undécimo día de Navidad mi verdadero amor me regaló 11 gaiteros. Después de que Judas traicionó a Jesús y se quitó la vida, quedaron 11 discípulos. ¡También sabemos que para que la profecía de nuestro Salvador se hiciera realidad tenía que haber un Judas! Pero Judas también sirve como advertencia a los creyentes que se apartarían de Dios y de la iglesia. Jesús advirtió que los creyentes serían engañados en los días previos a la gran tribulación así como Judas fue engañado la noche de la última cena.

Mateo 24:23-24

23 At that time if anyone says to you, 'Look, here is the Messiah!' or, 'There he is!' do not believe it. **24** For false messiahs and false prophets will appear and perform great signs and wonders to deceive, if possible, even the elect.

Mateo 24:23-24

²³ »Si entonces alguien les dice a ustedes: "Miren, aquí está el Mesías", o "Miren, allí está", no lo crean. ²⁴ Porque vendrán falsos mesías y falsos profetas; y harán grandes señales y milagros, para engañar, a ser posible, hasta a los que Dios mismo ha escogido.



- **On the twelfth day of Christmas my true love gave to me twelve drummers drumming. We have been given an amazing gift to protect from being deceived by these false prophets. The apostolic faith has been passed down through the centuries and the 12 drummers drumming represents the 12 points of doctrine in the apostle's creed.**
 - 1. I believe in God the Father the Creator of Heaven and Earth**
 - 2. In Jesus Christ, His only Son, our Lord**
 - 3. He was conceived of the Holy Spirit and born of the virgin Mary**
 - 4. He suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried**
 - 5. The third day He rose from the dead**
 - 6. He ascended into heaven and is seated at the right hand of God the Father almighty**
 - 7. He will come again to judge the living and the dead**
 - 8. I believe in the Holy Spirit**
 - 9. The holy catholic church and the communion of saints. (catholic means whole-universal)**
 - 10. The forgiveness of sins**
 - 11. The resurrection of the body**
 - 12. And life everlasting**

• **El duodécimo día de Navidad mi verdadero amor me regaló doce tamborileros tocando el tambor. Se nos ha dado un regalo asombroso para protegernos de ser engañados por estos falsos profetas. La fe apostólica se ha transmitido a través de los siglos y los 12 tamborileros tocando el tambor representan los 12 puntos de doctrina en el credo del apóstol.**

- 1. Creo en Dios Padre Creador del Cielo y de la Tierra**
- 2. En Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor**
- 3. Fue concebido del Espíritu Santo y nació de la virgen María**
- 4. Padebió bajo Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado**

5. Al tercer día resucitó de entre los muertos.
6. Subió a los cielos y está sentado a la diestra de Dios Padre todopoderoso
7. Vendrá de nuevo para juzgar a vivos y muertos
8. Creo en el Espíritu Santo
9. La santa iglesia católica y la comunión de los santos. (católico significa todo-universal)
10. El perdón de los pecados
11. La resurrección del cuerpo
12. Y vida eterna



We live in a day and time when gift giving at Christmas is usually about trying to give the best, the greatest, or the next big thing. In centuries past it was the small things that mattered. But the gifts that God gives are timeless and far superior to anything we can buy on Amazon!! Our God is a giving God!!

Vivimos en un día y una época en que dar regalos en Navidad generalmente se trata de dar lo mejor, lo mejor o la próxima gran cosa. En siglos pasados eran las pequeñas cosas las que importaban. ¡Pero los regalos que Dios da son atemporales y muy superiores a cualquier cosa que podamos comprar en Amazon! Nuestro Dios es un Dios que da!!

John 3:16

For God so loved the world that he gave his only son.....

Juan 3:16

Porque de tal manera amó Dios al mundo que le dio a su único hijo.....

The first and greatest Christmas gift ever!!

¡¡El primer y mejor regalo de Navidad de la historia!!

Christmas isn't really about what any of us are giving, but more about what we are receiving from God represented by the symbols in this song. With the first gift, the partridge in a pear tree being the most important gift. Emanuel, God with us, The Prince of Peace!!

La Navidad no se trata realmente de lo que cualquiera de nosotros está dando, sino más bien de lo que estamos recibiendo de Dios representado por los símbolos en esta canción. Con el primer regalo, la perdiz en un peral siendo el regalo más importante. Emanuel, Dios con nosotros, El Príncipe de la Paz!!

Luke 2:8-14

8 And there were shepherds living out in the fields nearby, keeping watch over the flocks at night. 9 An angel of the Lord appeared to them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. 10 But the angel said to them, "Do not be afraid. I bring you good news that will cause great joy for all the people. 11 Today in the town of David a Savior has been born to you; he is the Messiah, the Lord. 12 This will be a sign to you: You will find a baby wrapped in cloths and lying in a manger." 13 Suddenly a great company of the heavenly host appeared with the angel, praising God and saying,

14 "Glory to God in the highest heaven, and on Earth peace to those on whom his favor rests."

Lucas 2:8-14

⁸ Cerca de Belén había unos pastores que pasaban la noche en el campo cuidando sus ovejas. ⁹ De pronto se les apareció un ángel del Señor, y la gloria del Señor brilló alrededor de ellos; y tuvieron mucho miedo. ¹⁰ Pero el ángel les dijo: «No tengan miedo, porque les traigo una buena noticia, que será motivo de gran alegría para todos: ¹¹ Hoy les ha nacido en el pueblo de David un salvador, que es el Mesías, el Señor. ¹² Como señal, encontrarán ustedes al niño envuelto en pañales y acostado en un establo.»

¹³ En aquel momento aparecieron, junto al ángel, muchos otros ángeles del cielo, que alababan a Dios y decían:

¹⁴ «¡Gloria a Dios en las alturas!
¡Paz en la tierra entre los hombres que gozan de su favor!»

What a great Christmas story telling us that a Savior has been born. But we need to look at this story and see how it applies to our world today.

Qué gran historia de Navidad que nos dice que ha nacido un Salvador. Pero necesitamos mirar esta historia y ver cómo se aplica a nuestro mundo de hoy.



So the first people other than Mary and Joseph to receive a message about the messiah were lowly shepherds. And I say lowly because that is exactly how they were seen. Because of their occupation they were kept from society and the synagogue. They were unclean and unwanted. But God still used them.

Entonces, las primeras personas, además de María y José, en recibir un mensaje sobre el Mesías fueron humildes pastores. Y digo humildemente porque así fueron vistos. Debido a su ocupación se les mantuvo alejados de la sociedad y de la sinagoga. Eran inmundos y no deseados. Pero Dios todavía los usó.

Praise God, Amen

Alabado sea Dios, Amén

At the world's first evangelistic service, the shepherds were the congregation, the heavenly host were the preachers, the announcement was the gospel in all its beauty, and the invitation was responded to by everyone who heard it. These shepherds may not have been prominent people in the town or even church goers, but they knew and believed a message from God when they heard it.

En el primer servicio de evangelización del mundo, los pastores eran la congregación, las huestes celestiales eran los predicadores, el anuncio era el evangelio en toda su belleza y la invitación fue respondida por todos los que la escucharon. Es posible que estos pastores no hayan sido personas prominentes en el pueblo o incluso asistentes a la iglesia, pero sabían y creían en un mensaje de Dios cuando lo escuchaban.

As a matter of fact it says in verse 9 that an angel of the Lord appeared to them and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified.

De hecho, dice en el versículo 9 que un ángel del Señor se les apareció y la gloria del Señor los rodeó de resplandor, y estaban aterrorizados.

Luke 2:10-11

10 But the Angel said to them, "Do not be afraid. I bring you good news that will cause great joy for all the people. 11 Today in the town of David a Savior has been born to you; he is the Messiah, the Lord.

Lucas 2:10-11

¹⁰ Pero el ángel les dijo: «No tengan miedo, porque les traigo una buena noticia, que será motivo de gran alegría para todos: ¹¹ Hoy les ha nacido en el pueblo de David un salvador, que es el Mesías, el Señor. ¹² Como señal, encontrarán ustedes al niño envuelto en pañales y acostado en un establo.»

So angels are amazing creatures and a higher order created being than humans. And apparently, they are scary, because whenever they show up in the bible appearing to a human, they have to tell them to calm down or fear not. But this time, the angel says, "do not be afraid because I am bringing good news (best news ever). And it is for all people. And the proof that this message is for all people is the fact that they are giving the message to the shepherds. Not to Kings, or Emperors, or even a high priest.....but to lowly shepherds. And when did they say the joy was to come?

Entonces, los ángeles son criaturas asombrosas y un ser creado de orden superior a los humanos. Y aparentemente, dan miedo, porque cada vez que aparecen en la biblia apareciendo a un humano, tienen que decirle que se calmen o que no teman. Pero esta vez, el ángel dice, "no temas porque te traigo buenas noticias (las mejores noticias de todas). Y es para todas las personas. Y la prueba de que este mensaje es para todas las personas es el hecho de que están dando el mensaje a los pastores. No a reyes, ni a emperadores, ni

siquiera a un sumo sacerdote... sino a humildes pastores. ¿Y cuándo dijeron que vendría la alegría?

TODAY....and where is it going to happen.....in the city of David. Not Jerusalem but the other city of David.....Bethlehem where king David was born.

HOY....y donde va a suceder.....en la ciudad de David. No Jerusalén sino la otra ciudad de David... Belén donde nació el rey David.

So, this would fulfill prophesy.....

Entonces, esto cumpliría la profecía.....

So, lets talk about the sovereignty of God and prophesy.

Entonces, hablemos de la soberanía de Dios y profeticemos.



You see at this time Mary and Joseph were living in Galilee. But they end up in Bethlehem about 90 miles away (4 days at 8 hrs a day) and that is a long burro ride for a pregnant woman.....Amen! Now why do they end up in Bethlehem? Because God is Sovereign (all powerful) How do they end up in Bethlehem? Because God is Sovereign!!

Verás, en ese momento María y José vivían en Galilea. Pero terminan en Belén a unas 90 millas de distancia (4 días a 8 horas al día) y eso es un largo paseo en burro para una mujer embarazada... ¡Amén! Ahora, ¿por qué terminan en Belén? Porque Dios es Soberano (todopoderoso) ¿Cómo acaban en Belén? Porque Dios es Soberano!!



The baby is cupid and it represents that he is a ruler from the Gods....

El bebé es cupido y representa que es un gobernante de los Dioses....

At this time, one of the most powerful men that ever-lived Cesar Augustus was in charge. He was the supreme ruler of the known world at this time. But to God he is like a pawn on His chess board of creation that God picks up and moves at his will. You see Cesar wanted his tax money, but in order to get that money you have to figure out where everybody is. And they would do this by having a census, sort of like the way they do it today but this would have been in person. Everyone would have to go back to your native town to be counted. And Joseph was from the clan of King David who was born in Bethlehem. He was also betrothed to a pregnant woman named Mary who was to give birth to our Savior but would have never made this trip if not for this census. You see God is Sovereign and Mary and Joseph would be fulfilling prophesy.

En ese momento, uno de los hombres más poderosos que jamás haya existido, César Augusto, estaba a cargo. Él era el gobernante supremo del mundo conocido en este momento. Pero para Dios es como un peón en Su tablero de ajedrez de la creación que Dios levanta y mueve a su voluntad. Verás, César quería el dinero de sus impuestos, pero para conseguir ese dinero tienes que averiguar dónde está todo el mundo. Y harían esto al tener un censo, algo así como lo hacen hoy, pero esto habría sido en persona. Todos tendrían que volver a su ciudad natal para ser contados. Y José era del clan del rey David que nació en Belén. También estaba comprometido con una mujer embarazada llamada María que iba a dar a luz a nuestro Salvador, pero nunca habría hecho este viaje si no fuera por este censo. Ya ven Dios es Soberano y María y José estarían cumpliendo profecía.

Hundreds of years before the birth of Jesus the prophet Micah received a word from God about this forthcoming Messiah.

Cientos de años antes del nacimiento de Jesús, el profeta Miqueas recibió una palabra de Dios acerca de este Mesías venidero.



Micah 5:2 (Bible) (PIC)

Ephrathah is an important name because there were 2 Bethlehem's. One in Galilee and one in Judea. So the prophet is very specific about which one the Messiah would come from.....which would be the Bethlehem Mary and Joseph would travel to in Judea because of the census. The small town of David.

Efrata es un nombre importante porque hubo 2 Belén. Uno en Galilea y otro en Judea. Así que el profeta es muy específico acerca de cuál vendría el Mesías.....cuál sería el Belén al que María y José viajarían en Judea debido al censo. El pequeño pueblo de David.

Then we have King Herod, who was ruler of the Galilee region at this time and Herod was a maniac. He was insane and when he heard that a king of the Jews was going to be born, he was like wait a minute, we can't have that. You see Herod would kill anyone who he felt was a thread to his throne. So, he said I need to kill this child before he gets older and tries to make himself king. So he asked his advisors where this king of the Jews was to be born and his advisors told him, The Old Testament Prophet Micah says he is to be born in the little town of Bethlehem.

Luego tenemos al rey Herodes, que gobernaba la región de Galilea en ese momento y Herodes era un maníaco. Estaba loco y cuando escuchó que iba a nacer un rey de los judíos, dijo: espera un minuto, no podemos tener eso. Verás, Herodes mataría a cualquiera que sintiera que era un hilo para su trono. Entonces, dijo que necesito matar a este niño antes de que crezca y trate de convertirse en rey. Así que preguntó a sus consejeros dónde iba a nacer este rey de los judíos y sus consejeros le dijeron: El profeta Miqueas del Antiguo Testamento dice que nacerá en el pequeño pueblo de Belén.

It also says he will be from of old, from ancient times.....which was their way of saying eternal.

También dice que será desde antiguo, desde tiempos antiguos.....que era su forma de decir eterno.

So the shepherds are saying ok, he is going to be born in Bethlehem and he is going to be eternal, the Messiah. But how do we find him?

Entonces los pastores están diciendo ok, va a nacer en Belén y va a ser eterno, el Mesías.
Pero, ¿cómo lo encontramos?



Luke 2:12 (PIC)

This will be a sign to you: you will find a baby wrapped in cloths and lying in a (mansion) manger.

Lucas 2:12

¹² Como señal, encontrarán ustedes al niño envuelto en pañales y acostado en un establo.»

So the shepherds are already amazed that they are the one receiving this message from an angel but at the same time they can't believe the Messiah is going to be lying in a manger (PIC), in a stable because remember there was no room at the Inn. (Once again Prophecy)

Entonces los pastores ya están asombrados de que son ellos los que reciben este mensaje de un ángel pero al mismo tiempo no pueden creer que el Mesías va a estar acostado en un pesebre (FOTO), en un establo porque recuerden que no había lugar en la posada. (Otra vez profetiza)

Now remember only one angel would deliver this message but many were about to celebrate the Savior.

Ahora recuerde que solo un ángel entregaría este mensaje, pero muchos estaban a punto de celebrar al Salvador.



Read 2:13-14

13 Suddenly a great company of heavenly host appeared with the angel, praising God and saying,

14 “Glory to God in the highest heaven, and on Earth peace to those on whom his favor rest.”

Versos 13 y 14

¹³ En aquel momento aparecieron, junto al ángel, muchos otros ángeles del cielo, que alababan a Dios y decían:

¹⁴ «¡Gloria a Dios en las alturas!
¡Paz en la tierra entre los hombres que gozan de su favor!»

So, they were terrified over one angel, but the good news must have calmed them down because they were now in the presence of a heavenly host of angels and no fear would overcome this good news of the Savior.

Entonces, estaban aterrorizados por un ángel, pero las buenas noticias deben haberlos calmado porque ahora estaban en la presencia de una hueste celestial de ángeles y ningún temor vencería estas buenas noticias del Salvador.

And verse 14 is one of the most famous verses for Christmas Cards, saying.

Y el verso 14 es uno de los versos más famosos para las Tarjetas de Navidad, diciendo.

PEACE ON EARTH AND GOOD WILL TO ALL MEN!

¡PAZ EN LA TIERRA Y BUENA VOLUNTAD PARA TODOS LOS HOMBRES!

Looking at this crazy world today we could sure use peace on earth, Amen!

Mirando este mundo loco hoy, seguro que nos vendría bien la paz en la tierra, ¡Amén!



In the last century over 108 million have died in war. And 45 million have been martyred for their beliefs in Christianity.

En el siglo pasado, más de 108 millones han muerto en la guerra. Y 45 millones han sido martirizados por sus creencias en el cristianismo.

This world needs Peace.....Peace on Earth and good will to all men and it is up to us as Christians to set the standard!

Este mundo necesita Paz.....Paz en la Tierra y buena voluntad para todos los hombres y depende de nosotros como cristianos establecer el estándar!

There are countries in the middle east where all this started, that have been at war for hundreds and hundreds of years. So, if Jesus came to bring peace, then where is the peace?

Hay países en el Medio Oriente donde comenzó todo esto, que han estado en guerra durante cientos y cientos de años. Entonces, si Jesús vino a traer paz, entonces, ¿dónde está la paz?



Maybe Jesus was talking about inner peace, or the peace we find when we have a relationship with him. A peace we receive from a blessed assurance of eternal life regardless of our circumstances.

Quizás Jesús estaba hablando de la paz interior, o la paz que encontramos cuando tenemos una relación con él. Una paz que recibimos de una bendita seguridad de vida eterna sin importar nuestras circunstancias.

Paul said a peace that surpasses all understanding!

¡Pablo dijo una paz que sobrepasa todo entendimiento!

It is not the peace that the world understands but a peace that Jesus speaks of in in Luke 12

No es la paz que el mundo entiende sino una paz de la que Jesús habla en Lucas 12

Luke 12:51-53 (Bible)

Lucas 12:51-53

⁵¹ ¿Creen ustedes que he venido a traer paz a la tierra? Les digo que no, sino división. ⁵² Porque de hoy en adelante, cinco en una familia estarán divididos, tres contra dos y dos contra tres. ⁵³ El padre estará contra su hijo y el hijo contra su padre; la madre contra su hija y la hija contra su madre; la suegra contra su nuera y la nuera contra su suegra.»

Some may say that sounds like their house last Christmas Eve!

¡Algunos pueden decir que suena como su casa la última Nochebuena!

Jesus is saying that some people are going to be upset because we proclaim his name. Even at Christmas. But do not let that dissuade you from spreading God's peace, especially at Christmas.

Jesús está diciendo que algunas personas se van a molestar porque proclamamos su nombre. Incluso en Navidad. Pero no dejes que eso te disuada de difundir la paz de Dios, especialmente en Navidad.

The shepherds may not have been a popular group of people but they would spread the word of Christ at this first Christmas.

Los pastores pueden no haber sido un grupo popular de personas, pero difundirían la palabra de Cristo en esta primera Navidad.

Luke 2:15-18

15 When the angels had left them and gone into heaven, the shepherds said to one another, "Let's go to Bethlehem and see this thing that has happened, which the Lord told us about." 16 So they hurried off and found Mary and Joseph, and the baby, who was lying in the manger. 17 When they had seen him, they spread the word concerning what they had been told about this child, 18 and all who heard it were amazed at what the shepherds said to them.

Lucas 2:15-18

¹⁵ Cuando los ángeles se volvieron al cielo, los pastores comenzaron a decirse unos a otros:

—Vamos, pues, a Belén, a ver esto que ha sucedido y que el Señor nos ha anunciado.

¹⁶ Fueron de prisa y encontraron a María y a José, y al niño acostado en el establo. ¹⁷ Cuando lo vieron, se pusieron a contar lo que el ángel les había dicho acerca del niño, ¹⁸ y todos los que lo oyeron se admiraban de lo que decían los pastores.

God used these lowly shepherds to deliver the greatest message about the greatest gift because he is sovereign, because his ways are not our ways.

Dios usó a estos pastores humildes para entregar el mensaje más grande sobre el regalo más grande porque él es soberano, porque sus caminos no son nuestros caminos.

God can use any of us to spread his Gospel and this is the best time of the year to offer the peace of salvation to those that are lost or hurting.

Dios puede usar a cualquiera de nosotros para difundir su Evangelio y este es el mejor momento del año para ofrecer la paz de la salvación a aquellos que están perdidos o heridos.

And it says they were amazed at what the shepherds said to them! We never know when the seeds we plant by the words we say or the actions we take are going to amaze someone and change their lives.

¡Y dice que se asombraron de lo que les dijeron los pastores! Nunca sabemos cuándo las semillas que plantamos por las palabras que decimos o las acciones que tomamos van a sorprender a alguien y cambiar sus vidas.

We are called as God's children to spread peace on Earth and bring good will to all men and women.

Estamos llamados como hijos de Dios a esparcir la paz en la Tierra y llevar la buena voluntad a todos los hombres y mujeres.

And these shepherds would do just that, as they delivered the First Christmas Message of Christ.

Y estos pastores harían precisamente eso, al entregar el Primer Mensaje de Navidad de Cristo.

But Mary would play a much different part in this miraculous story of a Savior to be born in Bethlehem.

Pero María jugaría un papel muy diferente en esta historia milagrosa de un Salvador que nacería en Belén.



Luke 2:19 (PIC)

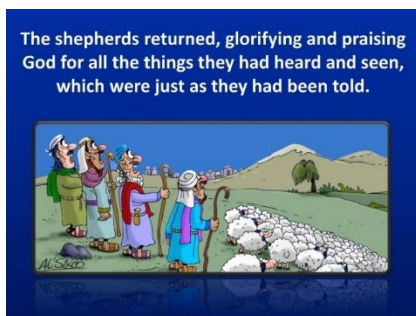
But Mary treasured up all these things and pondered them in her heart.

Lucas 2:19 (FOTO)

Pero María atesoraba todas estas cosas y las meditaba en su corazón.

You see, Mary's reaction was different than either the shepherds or those who heard them. She would calmly take it all in and meditate over it in her heart, seeking to understand the deep meaning of it all. For she had given birth to the Savior of the world!

Verás, la reacción de María fue diferente a la de los pastores o a los que los escucharon. Ella lo asimilaría todo con calma y lo meditaría en su corazón, buscando comprender el significado profundo de todo. ¡Porque ella había dado a luz al Salvador del mundo!



Read V20

The shepherds returned, glorifying and praising God for all the things they had heard and seen, which were just as they had been told.

Are we glorifying God for the things that we have been told about our Savior. Are we spreading the peace that surpasses all understanding?

Mathew 5:9

Blessed are the peacemakers, for they will be called the children of God.

Mateo 5:9

»Dichosos los que trabajan por la paz,
porque Dios los llamará hijos suyos.

What is the ultimate expression of a peace maker? It is someone spreading the gospel with others. Because in doing this we are giving them what the angels announced to the shepherds. Peace on Earth and good will to all men!

¿Cuál es la máxima expresión de un pacificador? Es alguien que difunde el evangelio con otros. Porque al hacer esto les estamos dando lo que los ángeles anunciaron a los pastores. ¡Paz en la Tierra y buena voluntad para todos los hombres!

The ultimate way to show that you have made peace with God is to show them the peace of God through Jesus Christ.

La mejor manera de mostrar que has hecho las paces con Dios es mostrándoles la paz de Dios a través de Jesucristo.

When we believe in Him, we walk like Him, we talk like Him, and we love like him. Love your neighbor as yourself.

Quando creemos en Él, caminamos como Él, hablamos como Él y amamos como Él. Amarás a tu prójimo como a ti mismo.



Through these 12 days of Christmas and beyond let's be kind, let's be good, let's show compassion and let's spread God's Peace.

Durante estos 12 días de Navidad y más allá, seamos amables, seamos buenos, mostremos compasión y propaguemos la paz de Dios.

Let us help those less fortunate and comfort those who are struggling. Let's keep the Christ in Christmas! In this we will find true JOY!!

Ayudemos a los menos afortunados y confortemos a los que están luchando. ¡Conservemos al Cristo en Navidad! ¡¡En esto encontraremos la verdadera ALEGRÍA!!

Merry Christmas and God Bless you all!

¡Feliz Navidad y que Dios los bendiga a todos!

Let us Pray!!

Oremos

Christmas is a time when we come together with family, release our troubles, and celebrate the holidays. But what do we do when Christmas isn't a joyful season? What do we do when there is no peace at Christmas. We pray, and we take time to pray for others. Take time during this service and through the 12 days of Christmas to pray for others. Remembering that Jesus came to heal our brokenness on that cross.

La Navidad es una época en la que nos reunimos con la familia, soltamos nuestros problemas y celebramos las fiestas. Pero, ¿qué hacemos cuando la Navidad no es una temporada alegre? Qué hacemos cuando no hay paz en Navidad. Oramos y dedicamos tiempo a orar por los demás. Tómese un tiempo durante este servicio y durante los 12 días de Navidad para orar por los demás. Recordando que Jesús vino a sanar nuestro quebrantamiento en esa cruz.